



960

R150

INDEX



MANUALE UTILIZZO - IT

P. 2



USER MANUAL - EN

P. 13



MANUAL DE USO - ES

P. 24



**PESAPERSONE PROFESSIONALE
MOD. 960 150A / R150A**



 **Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo dello strumento**

INDICE

1. DISPOSIZIONI GENERALI	3
2. SICUREZZA	4
3. USO PREVISTO	4
4. SPECIFICHE TECNICHE.....	5
5. ISTRUZIONI PER L'USO	6
6. ASSEMBLAGGIO STATIMETRO TELESCOPICO (OPTIONAL).....	8
7. UTILIZZO STATIMETRO MANUALE MECCANICO (OPTIONAL)	9
8. CONFORMITÀ.....	10
9. TARGHETTE IDENTIFICATIVE.....	10
10. MANUTENZIONE E ASSISTENZA	11
11. ROTTAMAZIONE E SMALTIMENTO.....	11
12. GARANZIA	12

Scegliendo la pesapersone professionale meccanica **WUNDER** mod. **960 150A / R150A** avete acquistato un apparecchio di alta precisione e qualità. Da oltre 40 anni **WUNDER** mette la propria esperienza al servizio della salute. Le pesapersone meccaniche **WUNDER** mod. **960 150A / R150A** sono conformi alle norme vigenti in ospedali, ambulatori medici e istituti di cura con ricovero.

Le pesapersone **960 150A / R150A** sono prodotti medicali di classe Im con dispositivo di misura e sono tarate in conformità alla classe di precisione IIII (secondo le norme 2017/745 e 90/384 CEE).

1. DISPOSIZIONI GENERALI



ATTENZIONE!

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo dello strumento in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la SICUREZZA D'USO E MANUTENZIONE.

WUNDER si riserva il diritto di modificare le immagini all'interno del seguente manuale, purchè siano modifiche puramente estetiche e non incidano sulla sicurezza e le performance dello strumento, senza impegnarsi a comunicare gli aggiornamenti tempestivamente.

Il Servizio Assistenza Clienti è a disposizione per ulteriori informazioni sull'uso, sulla manutenzione e sull'assistenza di questo prodotto.

Convenzioni: In questo manuale sono stati adottati i seguenti simboli:

	DISPOSITIVO MEDICO CONFORME AL REGOLAMENTO 2017/745/EEC
	STRUMENTO IDONEO PER USO LEGALE, IN CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA 2014/31/UE E ALLA NORMA EUROPEA EN45501
	DISPOSITIVO MEDICO
	IDENTIFICATIVO UNICO DEL DISPOSITIVO
	STRUMENTAZIONE CONFORME ALLA DIRETTIVA METRICA NAWI CLASSE DI PRECISIONE IIII 90/384-2014/31/UE E ALLA NORMA EN45501
	AVVERTENZA! POSIZIONATO PRIMA DI DETERMINATE PROCEDURE, LA SUA INOSSERVANZA PUÒ PROCURARE DANNI ALL'OPERATORE, AL PAZIENTE E AL PRODOTTO.
	LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LO STRUMENTO
	FABBRICANTE: WUNDER SA.BI. SRL – VIA VECCHIA PER MONZA, 20 – TREZZO S/ADDA (MI), ITALY

2. SICUREZZA



ATTENZIONE!

Gli operatori devono leggere attentamente il presente manuale, attenersi alle istruzioni in esso contenute e familiarizzare con le procedure corrette d'uso e di manutenzione dello strumento.

La casa costruttrice non si assume alcuna responsabilità per i danni diretti o indiretti, compresa la perdita di utili, o per qualsiasi altro danno di natura commerciale che possa derivare dall'uso del prodotto non conforme a quanto descritto nel presente manuale.

- Conservare questo manuale per consultazione e a supporto dell'addestramento del personale
- Non sovraccaricare lo strumento oltre il valore di portata massima
- Non applicare i carichi in modo brusco.
- Non utilizzare oggetti taglienti o appuntiti per premere i tasti
- Non tentare di aprire lo strumento.
- Non rimuovere i sigilli di conformità presenti sullo strumento.
- Non immergere lo strumento in acqua o altri liquidi
- Fate eseguire regolarmente le operazioni di manutenzione e le verifiche metriche successive

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

3. USO PREVISTO

Tale dispositivo è destinato ad essere utilizzato per pesare le persone, in sede di ambulatorio medico, a scopo diagnostico generale.

Personale destinato all'uso del prodotto: operatori e medici che abbiano dimestichezza con il prodotto.

Controllo e Responsabilità: il dispositivo medico deve essere utilizzato sotto la supervisione di un medico qualificato o personale qualificato addetto alla manutenzione e verifiche periodiche.

Limiti d'uso: tale dispositivo medico può essere utilizzato solamente come descritto nel presente manuale.

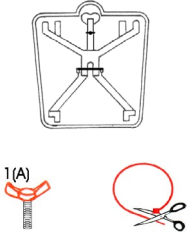
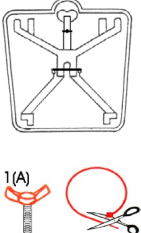
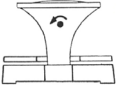
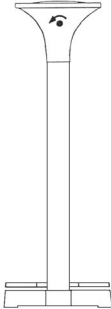
Vita utile del prodotto: 10 anni

4. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	960 150A	R150A colonna
		
Capacità	150 kg	150kg
Divisione	1000g	1000g
Fabbricante	Wunder Sa.bi. srl Trezzo S/Adda Milano Italy	
Approvazione OIML	Classe IIII	Classe IIII
Unità di misura	Kg	
Temperatura operativa	da +10°C a +40°C	
Accessori		Statimetro telescopico 60-210/225 cm : 1mm / 2~6.6FT

5. ISTRUZIONI PER L'USO

960 150A	R150A colonna
Lo strumento si presenta pronto per l'utilizzo senza accessori da montare, completo di manuale con tutte le istruzioni per un corretto utilizzo dello strumento.	Lo strumento si presenta pronto per l'utilizzo senza accessori da montare, completo di manuale con tutte le istruzioni per un corretto utilizzo dello strumento. Accessori: - Statimetro ad asta 65-200cm (optional) - Ruote per il trasporto (optional)
INDICAZIONE PARTI	
	
1. Testa con quadrante analogico 2. Pedana rivestita in gomma 3. Base 4. Indicatore del peso 5. Vite regolazione dello zero	1. Testa con quadrante analogico 2. Pedana rivestita in gomma 3. Base 4. Indicatore del peso 5. Vite regolazione dello zero 6. Colonna ACCESSORI (OPTIONAL) 7. Staffa di supporto per statimetro 8. Statimetro telescopico 9. Kit ruote trasporto (solo su richiesta)

960A Preparazione all'uso	R150A Preparazione all'uso
1 	1 
1. Capovolgere lo strumento: togliere la fascetta rossa e svitare la vite a farfalla rossa per sbloccare il meccanismo delle leve.	
2 	2 
2. Posizionare lo strumento su una superficie piana per ottenere affidabilità nella misurazione del peso.	
3 	3 
3. Accertarsi che l'indice del peso (lancetta) sia sullo zero. Se non fosse posizionato correttamente a zero agire manualmente con la vite di regolazione posizionata dietro alla testa della strumentazione.	
4. Salire sulla base (pedana) della bilancia e leggere il peso attraverso l'indicazione della lancetta.	

6. ASSEMBLAGGIO STATIMETRO TELESCOPICO (OPTIONAL)

Posizionare il supporto sul retro della colonna e fissarlo con le 2 viti in dotazione poste sulla colonna.

**Fig. 1****Fig. 2****Fig. 3**

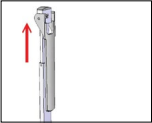
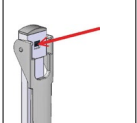
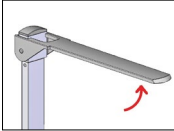
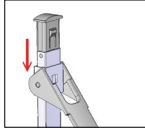
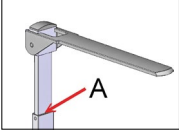
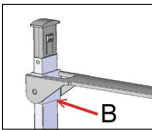
Figura 2 - 3: fissare lo statimetro misura altezza al supporto in ABS nero utilizzando la vite già inserita nel relativo foro.

7. UTILIZZO STATIMETRO MANUALE MECCANICO (OPTIONAL)



ATTENZIONE!

PER LA MISURAZIONE DELL'ALTEZZA IL PAZIENTE VA FATTO SALIRE SULLA PEDANA DELLA BILANCIA

Misure superiori a 131 cm		Misure inferiori a 130 cm	
1 	Alzare la parte superiore dello statimetro.	1 	Abbassare la paletta poggia testa e premere il fermo centrale nero.
2 	Posizionare la paletta poggia testa orizzontalmente.	2 	Tenendo premuto il fermo nero abbassare la paletta poggia testa.
3 	Abbassare l'asta fino al punto in cui la paletta tocca la testa del paziente. L'altezza può essere letta nel punto 'A'.	3 	Abbassare l'asta fino al punto in cui la paletta tocca la testa del paziente. L'altezza può essere letta nel punto 'B'.



Per entrambi i modelli **960 150A / R150A** il tappetino è removibile per consentire una migliore igienizzazione.

8. CONFORMITÀ

PESAPERSONE MECCANICA WUNDER MODELLO: 960 150A / R150A MATRICOLA
Si certifica che questo strumento è stato controllato e ha superato positivamente il collaudo funzionale. Risponde alle seguenti norme e direttive: 2009/23/CE; EN45501; REGOLAMENTO (UE) 2017/745

9. TARGHETTE IDENTIFICATIVE



Nella targhetta metrologica applicata è indicato l'anno di fabbricazione (M YY) es. M 24 = 2024, M 25 =2025...e così via.

 REF 960 150 A Max = 150 kg e = d = 1000 g Min = 10 kg +5 °C / +35 °C Wunder Sa.Bi. s.r.l Headquarters: Via Vecchia per Monza, 20 20056 - Trezzo sull'Adda (MI) - Italy Registered office: Via Monte Grappa, 7 24121 - Bergamo (BG) - Italy CE M YY 0474 T12037 rev 0 SN 0000	IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2017/745 CONFORME AL REGOLAMENTO (UE) 2017/745 CE 0425
UDI  2025-01-16 MD  (01)08052570460052 (11)250116 (21)0000 IC: 00011A SN 0000	
 REF R150A Max = 150 kg e = d = 1000 g Min = 10 kg +5 °C / +35 °C Wunder Sa.Bi. s.r.l Headquarters: Via Vecchia per Monza, 20 20056 - Trezzo sull'Adda (MI) - Italy Registered office: Via Monte Grappa, 7 24121 - Bergamo (BG) - Italy CE M YY 0474 T12037 rev 0 SN 0000	IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2017/745 CONFORME AL REGOLAMENTO (UE) 2017/745 CE 0425
UDI  2025-01-17 MD  (01)08052570460007 (11)250117 (21)0000 IC: 00021A SN 0000	

10. MANUTENZIONE E ASSISTENZA



ATTENZIONE!

Si raccomanda di mantenere sotto controllo lo strumento in dotazione con una corretta manutenzione periodica, con periodicità da definire a cura dell'utilizzatore.

Raccomandiamo di far eseguire tale controllo da personale qualificato per effettuare l'intervento. Per ulteriori chiarimenti rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti che è a vostra disposizione.

Per una migliore e più lunga durata del prodotto e bene eseguire periodicamente una accurata pulizia generale. La pulizia dello strumento va effettuata con un panno morbido, inumidito con acqua o detergente neutro, evitando l'utilizzo di solventi o sostanze abrasive. In caso di prolungato inutilizzo dello strumento, rimuovere le batterie dal terminale e coprire la strumentazione per mantenerla integra. Durante il trasporto, prestare attenzione a non sottoporre lo strumento a urti o eccessive sollecitazioni meccaniche. In caso di riparazione o assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore o a un centro autorizzato contattando **service2@wunder.it** o **sales@wunder.it**.

11. ROTTAMAZIONE E SMALTIMENTO

Accantonamento

In caso di accantonamento per un lungo periodo è necessario proteggere lo strumento dalla polvere.

Rottamazione

Quando si decide di non utilizzare più questo articolo, si raccomanda di renderlo inoperante. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti che possono essere causa di fonti di pericolo.

12. GARANZIA

La garanzia ha inizio dalla data di acquisto e ha validità per il periodo previsto dal catalogo/listino vigente.

Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita entro i termini stabiliti, delle parti componenti l'apparecchio che a insindacabile giudizio della casa costruttrice risultassero difettosi all'origine; sarà quindi facoltà della Wunder, riparare o sostituire l'articolo.

La garanzia non copre:

- Avarie da trasporto, danni da cadute, danni causati da negligenza e manomissione
- Danni per incapacità d'uso dell'apparecchio e uso improprio dello stesso
- Danni causati dall'insufficienza o inadeguatezza dell'impianto elettrico o alterazioni derivanti da condizioni ambientali, climatiche o di altra natura
- Danni dovuti a errata installazione dell'apparecchio e riparazioni effettuate da personale non autorizzato
- Interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti
- Manutenzione ordinaria e ciò che può essere considerato normale deperimento per uso

Il servizio di intervento può essere inoltre rifiutato quando l'apparecchiatura sia stata modificata o trasformata in qualsiasi modo.

Nel caso di intervento a domicilio l'utente è tenuto a corrispondere il diritto fisso d'uscita, qualora invece l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri del Servizio di Assistenza autorizzati Wunder, le spese ed i rischi relativi al trasporto saranno a carico dell'utente.

Wunder non risponde altresì di eventuali danni di qualsiasi natura, che possano derivare direttamente o indirettamente a persone, animali o cose conseguenti all'inosservanza di tutte le istruzioni indicate in questo manuale o comunque derivanti da un uso improprio.

Per qualsiasi controversia è competente il Foro di Bergamo.



PROFESSIONAL SCALES
MOD. 960 150A / R150A



 **Please read this manual carefully before using the instrument**

INDEX

1. GENERAL RULES	14
2. SAFETY	15
3. INTENDED USE	15
4. TECHNICAL SPECIFICATION	16
5. INSTRUCTIONS FOR USE	17
6. TELESCOPIC HEIGHT-ROD ASSEMBLING (OPTIONAL)	19
7. USE OF MANUAL MECHANICAL STATIMETER	20
8. CONFORMITY	21
9. IDENTIFICATION LABELS	21
10. MAINTENANCE AND ASSISTANCE	22
11. SCRAPPING AND WASTE DISPOSAL	22
12. WARRANTY	23

By choosing the **WUNDER** mod. **960A/R150A** professional mechanical scale, you have purchased a high precision instrument. Since over 40 years **WUNDER** has placed its experience at the service of health. This instrument is compliant with national standards in hospitals and clinics with medical class **Im** with measurement function and is calibrated in conformity with accuracy **class IIII**.

1. GENERAL RULES



WARNING!

Carefully read this manual before using the instrument as it supplies important indications concerning OPERATING SAFETY AND MAINTENANCE.

WUNDER reserves the right to modify the images in the following manual, only if they are purely aesthetic modifications and do not affect the safety and performance of the instrument, without communicating the updates promptly.

Customer Service is available for further information on the use, maintenance and service of this product.

Conventions: The following symbols have been used in this manual:

	MEDICAL DEVICE IN COMPLIANCE WITH REGULATION 2017/745/EEC
	INSTRUMENT SUITABLE FOR LEGAL USE, IN COMPLIANCE WITH DIRECTIVE 2014/31/EU AND EUROPEAN STANDARD EN45501
	MEDICAL DEVICE
	UNIQUE DEVICE IDENTIFIER
	INSTRUMENT IN COMPLIANCE WITH NAWI METRIC DIRECTIVE ACCURACY CLASS IIII 90/384 2014/31/UE AND THE EN45501 EU STANDARD
	WARNING! PLACED BEFORE DETERMINING PROCEDURES. COMPLIANCE FAILURE CAN HARM THE OPERATOR OR PATIENT OR DAMAGE THE PRODUCT
	READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE INSTRUMENT
	MANUFACTURER: WUNDER SA.BI. SRL – VIA VECCHIA PER MONZA, 20 - TREZZO S/ADDA (MI), ITALY

2. SAFETY



WARNING!

Operators must carefully read this manual, follow the instructions contained therein and become familiar with the correct use and maintenance procedures of the instrument.

The manufacturer assumes no responsibility for direct or indirect damages, including loss of profits, or for any other damage of a commercial nature that may result from the use of the product that does not comply with what is described in this manual.

- Keep this manual for future reference and as a support for staff training
- Do not overload the instrument beyond its maximum capacity value
- Do not apply loads abruptly
- Do not press the keys using sharp or cutting objects
- Do not attempt to open the instrument
- Do not remove the conformity seals on the instrument
- Do not immerse the instrument in water or other liquids
- Regularly carry out maintenance operations and metric checks

You must report any serious incident that has occurred in relation to the medical device supplied by us to the manufacturer and the competent authority of the Member State where you are located.

3. INTENDED USE

This device is intended to be used to weigh people, in the medical clinic, for general diagnostic purposes.

Personnel destined to use the product: specialized operators and doctors who are aware of all the safety procedures for correct use.

Control and Responsibility: the medical device must be used under the supervision of a qualified doctor or qualified maintenance personnel and periodic checks that are aware of all safety procedures.

Limitations of use: this medical device can only be used as described in this manual

Useful life of the product: 10 years

4. TECHNICAL SPECIFICATION

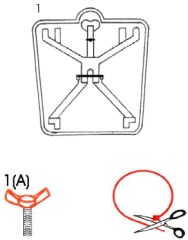
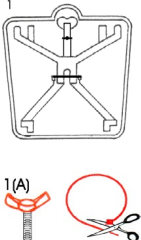
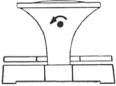
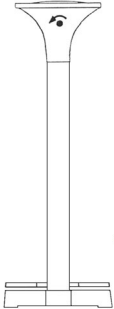
Model	960 150A	R150A column
		
Capacity	150 kg	150kg
Division	1000g	1000g
Manufacturer	Wunder Sa.bi. srl Trezzo S/Adda Milano Italy	
OIML Certification	Class IIII	Class IIII
Unit of measure	Kg	
Operating temperature	from +10°C to +40°C	
Accessories		Height-rod 60-210/225 cm : 1mm / 2~6.6FT

5. INSTRUCTIONS FOR USE

960 150A	R150A column
The instrument is ready for use along with user manual with all instructions for correct use of the instrument.	The instrument is ready for use along with user manual with all instructions for correct use of the instrument. Optional accessories: - Height rod 65-200cm - Wheels for transport

PARTS INDICATION

	
1. Head with analog dial 2. Footboard covered with rubber 3. Base 4. Weight indicator 5. Zero adjusting screw	1. Head with analog dial 2. Footboard covered with rubber 3. Base 4. Weight indicator 5. Zero adjusting screw 6. Column ACCESSORIES (OPTIONAL) 7. Support bracket for height-rod 8. Height-rod 9. Transport wheels kit (only on request)

960A Preparing for use	R150A Preparing for use
1 	1 
1. Overturn the instrument: remove the red clamp and loosen the red wing screw to unlock the lever mechanism	
2 	2 
2. Place the instrument on a flat surface for reliable weight measurement.	
3 	3 
3. Make sure that the weight index (pointer) is at zero. If it is not positioned correctly at zero act manually with the adjustment screw positioned behind the instrument head shown in figure 2	
4. Step on to the base (platform) of the scale and read the weight indicated by the pointer.	

6. TELESCOPIC HEIGHT-ROD ASSEMBLING (OPTIONAL)



Place the stand on the back of the column and secure it with the 2 supplied screws located on the column.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Figure 2 - 3: attach the height-rod to the black ABS support using the screw already inserted into the corresponding hole.

7. USE OF MANUAL MECHANICAL STATIMETER (OPTIONAL)



ATTENTION!

FOR THE MEASUREMENT OF HEIGHT THE PATIENT MUST BE ON THE SCALE PLATFORM

Measurements higher than 131 cm		Measurements lower than 130 cm	
1	Raise the rod	1	Lower (close) the paddle and press the central black clamp
2	Position the paddle horizontally (open)	2	While holding down the black clamp, lower the headrest paddle
3	Lower the rod to where the headrest paddle touches the patient's head. The height can be read at point "A"	3	Lower the paddle until it touches the patient's head. The height can be read at point "B"



For both **960 150A / R150A** models the mat is removable to allow better sanitation.

8. CONFORMITY

WUNDER PROFESSIONAL MECHANICAL SCALE MODEL 960 150A / R150A SERIAL N°.....
We hereby certify that this instrument has been inspected and has successfully passed the functional test. It complies with the following standards and directives:
2009/23/CE; EN45501; REGULATION (EU) 2017/745

9. IDENTIFICATION LABELS



The applied metrological plate indicates the year of manufacture (M YY) e.g. M 24 = 2024, M 25 =2025... and so on.

 REF 960 150 A Max = 150 kg e = d = 1000 g Min = 10 kg +5 °C / +35 °C Wunder Sa.Bi. s.r.l. Headquarters: Via Vecchia per Monza, 20 20056 - Trezzo sull'Adda (MI) - Italy Registered office: Via Monte Grappa, 7 24121 - Bergamo (BG) - Italy CE M YY 0474 T12037 rev 0 SN 0000	IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2017/745 CONFORME AL REGOLAMENTO (UE) 2017/745 CE 0425
UDI  2025-01-16 MD (01)08052570460052 (11)250116 (21)0000 IC: 00011A SN 0000	
 REF R150A Max = 150 kg e = d = 1000 g Min = 10 kg +5 °C / +35 °C Wunder Sa.Bi. s.r.l. Headquarters: Via Vecchia per Monza, 20 20056 - Trezzo sull'Adda (MI) - Italy Registered office: Via Monte Grappa, 7 24121 - Bergamo (BG) - Italy CE M YY 0474 T12037 rev 0 SN 0000	IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2017/745 CONFORME AL REGOLAMENTO (UE) 2017/745 CE 0425
UDI  2025-01-17 MD (01)08052570460007 (11)250117 (21)0000 IC: 00021A SN 0000	

10. MAINTENANCE AND ASSISTANCE



WARNING!

We recommended to keep the tool under control with correct periodic maintenance.

We recommend having this check done by qualified personnel.

For a better and longer life of the product it is best to periodically perform a thorough general cleaning. The instrument must be cleaned with a soft cloth, moistened with water or neutral detergent, avoiding the use of solvents or abrasive substances. During transport, be careful not to subject the instrument to shocks or excessive mechanical stress. In case of repair or assistance, contact your dealer.

11. SCRAPPING AND WASTE DISPOSAL

In the event of a long-term provision, the instrument must be protected from dust.

When you decide to no longer use this item, we recommend making it unusable.

We also recommend making harmless those parts which could be sources of danger.

12. WARRANTY

The warranty takes effect from the date of purchase and is valid during the entire period foreseen by the current catalogue/pricelist.

By warranty we mean the replacement or repair free of charge of parts making up the appliance which, at the discretion of the manufacturer, are deemed faulty from the origin; Wunder therefore has the faculty of repairing or replacing the item.

The warranty does not cover:

- Shipping faults, damage caused by falls, carelessness or tampering
- Damage caused by incapability of using the appliance and of its improper use
- Damage caused by an insufficient or inadequate electrical system or alterations resulting from environmental, climatic or other types of conditions
- Damage due to incorrect installation of the appliance and repairs carried out by unauthorised personnel
- Interventions at home for convenience controls or presumed defects
- Routine maintenance and that which can be considered normal wear from use
- Consumables such as: power supplies, batteries, keyboards, plates, wheels, heads, rolls, load cells faulty due to blows or overloads

Service can also be refused when the appliance has been changed or transformed in any way.

In case of interventions at one's home, the customer must pay the fixed fee; if however the appliance is repaired at an authorised Wunder Service Centre, expenses and relative travel risk are borne by the user.

Wunder will not be held liable for damage of any nature caused directly or indirectly to persons, animals or objects resulting from failure to comply with all the instructions indicated in this manual or anyway resulting from improper use.

The Court of Bergamo has jurisdiction in case of any dispute



**BÁSCULA PROFESIONAL
MOD. 960 150A / R150A**



 **Lea atentamente el presente manual antes de usar el aparato**

ÍNDICE

1. DISPOSICIONES GENERALES	25
2. SEGURIDAD	26
3. USO PREVISTO	26
4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	27
5. INSTRUCCIONES DE USO	28
6. MONTAJE - ESTADÍMETRO TELESCÓPICO (OPCIONAL).....	30
7. USO DEL TALLÍMETRO MECANICO MANUAL	31
8. CONFORMIDAD	32
9. PLACAS IDENTIFICATIVAS.....	32
10. MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA.....	33
11. DESGUACE Y ELIMINACIÓN.....	33
12. GARANTÍA	34

Al elegir la báscula mecánica profesional **WUNDER** mod. **960 150A / R150A**, ha adquirido un aparato de alta precisión y calidad. Durante más de 40 años, WUNDER pone su experiencia al servicio de la salud. Las básculas personales mecánicas **WUNDER** mod. **960 150A / R150A** cumplen las normas aplicables en hospitales, consultas médicas y centros de atención a pacientes ingresados. Las básculas **960 150A / R150A** son productos médicos de clase Im con un dispositivo de medición y están calibradas de acuerdo con la clase de precisión IIII (según 2017/745 y 90/384 CEE).

1. DISPOSICIONES GENERALES



Lea con atención el presente manual antes de utilizar el instrumento, ya que proporciona indicaciones importantes relativas a la **SEGURIDAD DE USO Y MANTENIMIENTO**.

WUNDER se reserva el derecho de modificar las imágenes en el siguiente manual, siempre que se trate de cambios puramente estéticos y no afecten a la seguridad y el rendimiento del instrumento, sin comprometerse a comunicar las actualizaciones a su debido tiempo.

El Servicio de Atención al Cliente está disponible para más información sobre el uso, mantenimiento y asistencia de este producto.

Convenciones:

En este manual se han utilizado los siguientes símbolos

	PRODUCTO SANITARIO CONFORME AL REGLAMENTO (UE) 2017/745
	INSTRUMENTO ADECUADO PARA USO LEGAL, CONFORME A LA DIRECTIVA 2014/31/UE Y LA NORMA EUROPEA EN45501
	DISPOSITIVO MÉDICO
	IDENTIFICADOR ÚNICO DEL DISPOSITIVO
	INSTRUMENTO CONFORME A LA DIRECTIVA DE METROLOGÍA NAWI CLASE DE PRECISIÓN IIII 90/384 - 2014/31/UE Y LA NORMA EUROPEA EN45501
	¡ATENCIÓN! COLOCADO ANTES DE DETERMINAR LOS PROCEDIMIENTOS. SU INCUMPLIMIENTO PUEDE PROVOCAR DAÑOS AL OPERADOR, AL PACIENTE O AL PRODUCTO.
	LEA DETENIDAMENTE EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL INSTRUMENTO
	FABBRICANTE: WUNDER SA.BI. SRL – VIA VECCHIA PER MONZA, 20 – TREZZO S/ADDA (MI), ITALY

2. SEGURIDAD



¡ATENCIÓN!

Los operadores deben leer atentamente el presente manual, atenerse a las instrucciones contenidas en el mismo y familiarizarse con los procedimientos correctos de uso y de mantenimiento del aparato.

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño directo o indirecto, incluyendo la pérdida de beneficios, o cualquier otro daño de naturaleza comercial que pueda resultar del uso del producto no conforme a lo descrito en este manual.

- Conservar este manual para consulta y ayuda del personal.
- No sobrecargar el instrumento superando el valor de capacidad máxima.
- No aplicar las cargas de modo brusco.
- No utilizar objetos cortantes o puntiagudos para apretar los botones.
- No intentar abrir el instrumento.
- No eliminar los sellos de conformidad presentes en el instrumento.
- No sumergir el instrumento en agua u otros líquidos.
- Hacer que se efectúen regularmente las operaciones de mantenimiento y las verificaciones métricas posteriores.

Debe informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentre de cualquier incidente grave relacionado con el producto sanitario que suministre.

3. USO PREVISTO

Este dispositivo está diseñado para pesar a personas en sillas de ruedas con fines de diagnóstico general.

Personal destinado al uso del producto: operadores especializados y médicos que conozcan todos los procedimientos de seguridad para un uso correcto.

Control y responsabilidades: el producto sanitario debe utilizarse bajo la supervisión de un médico cualificado o de personal cualificado encargado del mantenimiento y de las comprobaciones periódicas, que conozca todos los procedimientos de seguridad.

Límites de uso: este producto sanitario puede utilizarse solo como se describe en el presente manual.

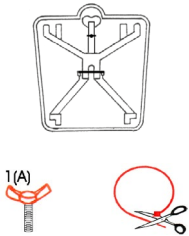
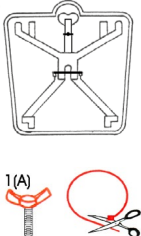
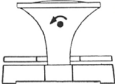
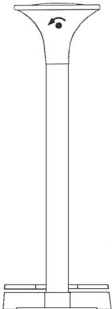
Vida útil del producto: 10 años

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	960 150A	R150A columna
		
Capacidad	150 kg	150kg
División	1000g	1000g
Fabricante	Wunder Sa.bi. srl Trezzo S/Adda Milano Italy	
Aprobación OIML	Clase IIII	Clase IIII
Unidad de medición	Kg	
Temperatura de funcionamiento	de +10°C a +40°C	
Accesorios		Estatimetro telescópico 60-210/225 cm : 1mm / 2~6.6FT

5. INSTRUCCIONES DE USO

960 150A	R150A columna
El instrumento está listo para su uso sin necesidad de instalar accesorios, completo con un manual con todas las instrucciones para el uso correcto del instrumento.	El instrumento está listo para su uso sin necesidad de instalar accesorios, completo con un manual con todas las instrucciones para el uso correcto del instrumento. Accesorios: - Estatimetro de varilla 65-200cm (opcional) - Ruedas de transporte (opcional)
INDICACIÓN DE PIEZAS	
	
1. Cabezal con dial analógico 2. Estribo recubierto de goma 3. Base 4. Indicador de peso 5. Tornillo de ajuste del cero	1. Cabezal con dial analógico 2. Estribo recubierto de goma 3. Base 4. Indicador de peso 5. Tornillo de ajuste del cero 6. Columna ACCESORIOS (OPCIONAL) 7. Soporte para estatimetro 8. Estatimetro telescópico 9. Kit de ruedas de transporte (sólo bajo pedido)

960A Preparación para el uso	R150A Preparación para el uso
1 	1 
1. Voltrear el instrumento: retire la abrazadera roja y desenrosque el tornillo de mariposa rojo para desbloquear el mecanismo de las palancas.	
2 	2 
2. Coloque el instrumento sobre una superficie plana para una medición de peso confiable.	
3 	3 
3. Asegúrese de que el índice de peso (puntero) está a cero. Si no está colocado correctamente a cero, ajuste manualmente con el tornillo situado detrás del cabezal del instrumento.	
4. Súbase a la base (plataforma) de la báscula y lea el peso a través de la indicación del puntero.	

6. MONTAJE DEL ESTAÓMETRO TELESCÓPICO (OPCIONAL)

Coloque el soporte en la parte posterior de la columna y atornille el soporte con los tornillos suministrados.

**Fig. 1****Fig. 2****Fig. 3**

Figura 2 - 3: fije el estadímetro de medición de altura al soporte de ABS negro utilizando el tornillo ya insertado en el orificio correspondiente.

7. USO DEL TALLÍMETRO MECANICO MANUAL



¡ATENCIÓN!

PARA MEDIR LA ALTURA, EL PACIENTE DEBE SUBIRSE A LA PLATAFORMA DE LA BÁSCULA

Medidas superiores a los 131 cm		Medidas inferiores a los 130 cm	
1	Suba la paleta de apoyo de la cabeza	1	Baje la paleta de apoyo de la cabeza y presione el tope central negro
2	Colóquela en posición horizontal	2	Mantenga presionado el tope negro, baje la paleta de apoyo de la cabeza
3	Baje la barra hasta que la palanca de apoyo de la cabeza toque la cabeza del paciente. La altura puede leerse en el punto "A"	3	Baje la barra hasta el punto en que la paleta de apoyo de la cabeza toque la cabeza del paciente. La altura puede leerse en el punto 'B'.



Para ambos modelos **960 150A / R150A** la alfombrilla es extraíble para permitir mejor saneamiento.

8. CONFORMIDAD

INSTRUMENTO DE PESAJE MECÁNICA WUNDER MODELO 960 150A / R150A N.º DE MATRÍCULA.....
Se certifica que este aparato ha sido controlado y ha superado positivamente el ensayo funcional. Está en conformidad con las siguientes normas y directivas: 2009/23/CE; EN45501; REGLAMENTO (UE) 2017/745

9. PLACAS IDENTIFICATIVAS



La placa metrológica aplicada indica el año de fabricación (M YY) por ejemplo, M 24 = 2024, M 25 =2025... y así sucesivamente.

 REF 960 150 A Max = 150 kg e = d = 1000 g Min = 10 kg +5 °C / +35 °C CE M YY 0474 T12037 rev 0 SN 0000	IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2017/745 CONFORME AL REGOLAMENTO (UE) 2017/745 CE 0425
UDI  2025-01-16 MD  (01)08052570460052 (11)250116 (21)0000 IC: 00011A SN 0000	
 REF R150A Max = 150 kg e = d = 1000 g Min = 10 kg +5 °C / +35 °C CE M YY 0474 T12037 rev 0 SN 0000	IN ACCORDANCE WITH REGULATION (EU) 2017/745 CONFORME AL REGOLAMENTO (UE) 2017/745 CE 0425
UDI  2025-01-17 MD  (01)08052570460007 (11)250117 (21)0000 IC: 00021A SN 0000	

10. ANTENIMIENTO Y ASISTENCIA



¡ATENCIÓN!

Se recomienda mantener bajo control el instrumento suministrado con un correcto mantenimiento periódico, con frecuencia a definir por el usuario.

Recomendamos que el personal cualificado realice este control para realizar la intervención.

Para más aclaraciones dirigirse al servicio técnico de atención al cliente que está a su disposición.

Para mejorar y prolongar la vida útil del aparato, conviene realizar periódicamente una limpieza general a fondo. Para limpiar el aparato, utilice un paño suave, humedecido con agua o detergente neutro; nunca use disolventes o sustancias abrasivas. Si no utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga las baterías del terminal. Durante el transporte, preste especial atención a no someter el aparato a golpes o esfuerzos mecánicos excesivos. En caso de reparación o asistencia, diríjase a su vendedor o a un centro autorizado escribiendo a **service2@wunder.it** o **sales@wunder.it**

11. DESGUACE Y ELIMINACIÓN

Si va a almacenar el aparato durante un largo periodo de tiempo, es necesario proteger las partes más delicadas pues podrían estropearse debido a la acumulación de polvo

Desguace

Si decide no utilizar más el aparato, le recomendamos que lo deje inoperante. Asimismo le aconsejamos inutilizar aquellas partes que puedan ser causa de fuentes de peligro.

12. GARANTÍA

La garantía entra en vigor en la fecha de compra y tiene validez durante el periodo previsto en el catálogo/lista vigente.

Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita, dentro de los términos establecidos, de las partes que componen el aparato, las cuales, según la decisión incuestionable de la casa fabricante, resultasen defectuosas en origen; por tanto, Wunder deberá reparar o sustituir el aparato.

La garantía no cubre:

- Averías derivadas del transporte, daños por caídas, daños causados por negligencias y manipulaciones
- Daños por incapacidad de uso del aparato y por un uso incorrecto del mismo
- Daños debidos a una instalación eléctrica insuficiente o inadecuada o por alteraciones derivadas de condiciones ambientales, climáticas o de otra índole
- Daños debidos a una instalación incorrecta del aparato y a reparaciones efectuados por personal no autorizado
- Intervenciones en el domicilio para controles ventajosos o presuntos defectos
- Mantenimiento ordinario y todo cuanto pueda considerarse un deterioro normal debido al uso

El servicio de intervención también podrá rechazarse cuando el aparato haya sido modificado o transformado.

En los casos de intervención domiciliaria, el usuario deberá pagar la tasa fija de desplazamiento; en cambio, si el aparato se repara en uno de los Centros del Servicio de Asistencia autorizados Wunder, los gastos y los riesgos correspondientes al transporte correrán a cargo del usuario.

Wunder no se responsabiliza por daños de cualquier índole que puedan afectar directa o indirectamente a personas, animales o cosas derivados del incumplimiento de las instrucciones indicadas en este manual o de un uso incorrecto.

Para cualquier litigio o disputa, tiene competencia el Tribunal de Bergamo.



Wunder Sa.Bi. S.r.l.
Via Vecchia per Monza, 20
20056 Trezzo sull'Adda (MI)
Tel. +39 02 90964566
www.wunder.it